

Altri sensori/
attuatori
in fase di sviluppo

OLYMPIA

Accessori
per la serie ProHome

Istruzioni d'uso



Salve,

ci congratuliamo con voi per avere scelto la soluzione sicura di Olympia.

Sulle prossime pagine vi mostreremo come rendere la vostra casa ancora più sicura.

Prima della messa in funzione	4
Indicazioni importanti sugli accessori	4
Indicazioni di sicurezza	5
Presa interruttore con misuratore	6
Impiego conforme	6
Contenuto della confezione	6
Indicazioni di sicurezza	6
Vista generale	7
Innesto	7
Registrazione	7
Funzioni di protezione	8
Dati tecnici	8

Valvola termostatica	9
Impiego conforme	9
Contenuto della confezione	9
Indicazioni di sicurezza	10
Vista generale	11
Menu	12
Inserimento delle batterie	13
Montaggio	13
Smontaggio	15
Collegamento della valvola del radiatore con la base	15
Dati tecnici	16
Appendice	17
Eliminazione di guasti	17
Note sullo smaltimento	17
Pulizia e cura	18
Informazioni sulla conformità	18
Garanzia	19



Prima della messa in funzione

I sensori ed attuatori dell'impianto d'allarme della serie ProHome sono un prodotto di sicurezza passiva sviluppato a scopo dissuasivo. Per escludere intrusioni ed evitare furti è comunque necessario adottare ulteriori precauzioni. Maggiori informazioni a riguardo sono disponibili presso tutti i centri di consulenza della polizia.



Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare le rispettive indicazioni durante l'utilizzo dell'impianto d'allarme. Conservare le istruzioni d'uso per riferimento futuro.



Osservare questo simbolo! I testi contrassegnati con questo simbolo forniscono indicazioni importanti sul funzionamento e l'utilizzo dell'impianto d'allarme.

Indicazioni importanti sugli accessori

- I sensori ed attuatori sono preposti all'uso privato in ambienti interni chiusi.
- I sensori ed attuatori funzionano solo in combinazione con un impianto d'allarme della serie ProHome.
- Il punto di ubicazione dei singoli sensori ed attuatori deve trovarsi entro la portata utile della base di un impianto d'allarme della serie ProHome.
- Maggiori dettagli su come configurare i sensori ed attuatori (ad es. creare schemi temporali) sono riportati nelle istruzioni d'uso dell'app ProHome.



Per ulteriori informazioni si prega di scansionare il codice QR.







Indicazioni di sicurezza


Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.

Le seguenti indicazioni di avvertimento segnalano una possibile situazione di pericolo che può essere causa di gravi lesioni fisiche con conseguente pericolo di morte se non evitata.

 Non eseguire **MAI** le riparazioni di sensori ed attuatori autonomamente. Non aprire mai i sensori ed attuatori, questi non contengono pezzi da sottoporre a manutenzione da parte dell'utilizzatore. In caso di guasti, rivolgersi innanzitutto al nostro servizio di assistenza.

 **AVVERTENZA!** Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive o d'imballaggio! I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere sensori ed attuatori e le rispettive confezioni lontani dalla portata dei bambini.

Le seguenti indicazioni di avvertimento indicano una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può essere causa di lesioni lievi o minori.

 **ATTENZIONE!** L'utilizzo di sensori ed attuatori non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso dei sensori ed attuatori da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Ai bambini non è consentito giocare con i sensori ed attuatori. Non affidare i lavori di pulizia e cura ai bambini in mancanza di sorveglianza.

IMPORTANTE! Danni materiali dovuti a influssi ambientali! Evitare un'esposizione a influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti.



Pres a interruttore con misuratore

Impiego conforme

La presa interruttore con misuratore è preposta al comando di dispositivi elettrici in ambienti interni attraverso il sistema ProHome.

Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme alle disposizioni.

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato dal trasporto, NON mettere in funzione la presa interruttore con misuratore!

Pres a interruttore con misuratore		1
Istruzioni d'uso		1

Indicazioni di sicurezza



PERICOLO! Pericolo di vita dovuto a scossa elettrica! Pericolo di scossa elettrica in seguito al contatto con componenti danneggiati o sotto tensione! Prima della messa in funzione, controllare necessariamente la presa interruttore con misuratore alla presenza di danni. In caso di danni all'involucro, non è assolutamente consentito utilizzare la presa interruttore con misuratore.

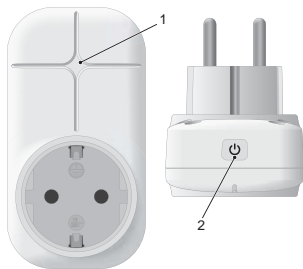


ATTENZIONE! Danni materiali dovuti ad un'alimentazione elettrica impropria! La presa interruttore con misuratore va utilizzata solo conformemente a quanto specificato nei dati tecnici. Utilizzare la presa interruttore con misuratore soltanto con una presa elettrica con conduttore di protezione installato a regola d'arte.



- ⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di incendio! La presa interruttore con misuratore può surriscaldarsi. Assicurarsi che le utenze collegate non superino la potenza massima prescritta. Non coprire la presa interruttore con misuratore. Non ostacolare mai il libero accesso alla presa interruttore con misuratore con mobili o altri oggetti simili.

Vista generale



- 1 | LED
2 | Tasto di accensione/spegnimento

Innesto

- 1 Inserire la presa interruttore con misuratore.

- ⚠ ATTENZIONE!** Danni materiali superando la potenza assorbita massima prescritta! Non utilizzare prese multiple e assicurarsi che le utenze collegate non superino la potenza massima prescritta.

Registrazione

- 2 Selezionare sulla base la voce di menu **Registra**.
- 3 Premere e tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento della presa interruttore con misuratore finché il LED lampeggia.
- 4 Il display della base visualizza se l'accoppiamento all'impianto d'allarme è stato eseguito con esito positivo.



In caso di mancata registrazione della presa interruttore con misuratore, attendere 30 secondi e ripetere quindi la registrazione della presa interruttore con misuratore.

- 5 Collegare alla presa interruttore con misuratore l'apparecchio elettrico richiesto.
- 6 Configurare la presa interruttore con misuratore utilizzando l'app ProHome sul proprio smartphone.



Funzioni di protezione

La presa interruttore con misuratore presenta una serie di funzioni di protezione delle utenze collegate da eventuali danni.

Misurazione continua della corrente elettrica

La presa interruttore con misuratore misura costantemente l'ampereaggio delle utenze collegate. Se l'ampereaggio supera un valore di max. 10 A, la presa interruttore con misuratore si spegne automaticamente.

Protezione da surriscaldamento

Appositi elementi di protezione da surriscaldamento proteggono l'elettronica da un eventuale surriscaldamento. Superata infatti la soglia limite predefinita, la presa interruttore con misuratore si spegne automaticamente.

Protezione da sovraccarichi

La protezione da sovraccarichi protegge le utenze collegate da punte di carico (come ad es. in caso di colpo di fulmine o scarica elettrica). In presenza di una punta di sovraccarico, la presa interruttore con misuratore si spegne automaticamente.



In caso di intervento di una funzione di protezione e di spegnimento automatico della presa interruttore con misuratore, estrarre la presa elettrica e attendere qualche minuto prima di reinserire la presa interruttore con misuratore.

Dati tecnici

Alimentazione	100 - 250 VAC, 50 - 60 Hz
Max. potenza assorbita	2300 W
Max. corrente assorbita	10 A
Frequenza radio	868,5 MHz
Max. potenza di trasmissione	0,73 mW
Condizioni ambiente consentite	da 0 °C a +40°C con 30%-75% umidità dell'aria



Valvola termostatica

Impiego conforme

Con la valvola termostatica è possibile controllare il proprio impianto di riscaldamento attraverso la base dell'impianto di allarme della serie ProHome.

La valvola termostatica è in grado di regolare la temperatura ambiente con controllo crono-temporale. La valvola termostatica interviene sulla valvola del radiatore per regolare l'afflusso di calore nel radiatore.

L'uso della valvola termostatica è consentito solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso privato.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e comporta un'esclusione della garanzia e della responsabilità. Lo stesso dicasi per conversioni e modifiche dell'apparecchio.

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato dal trasporto, NON mettere in funzione la valvola termostatica!

Valvola termostatica	1
Adattatore (Danfoss RA, RAV, RAVL)	3
Prolunga del punzone	1
Anello di collegamento	1
Batterie (mignon, AA), 1,5 V	2
Istruzioni d'uso	1



Indicazioni di sicurezza

Allo scopo di escludere possibili pericoli, leggere con attenzione le seguenti indicazioni di sicurezza.

AVVERTENZA! Pericolo per la vita e l'incolumità di bambini piccoli e bambini! Pericolo di soffocamento dovuto al materiale d'imballo. Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballo. Spesso i bambini non riconoscono o sottovalutano i pericoli da ciò risultanti. Tenere sempre lontano i bambini dal materiale d'imballo. L'apparecchio non è un giocattolo.

Attenzione! L'utilizzo del dispositivo non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Non affidare i lavori di pulizia e cura ai bambini in mancanza di sorveglianza.

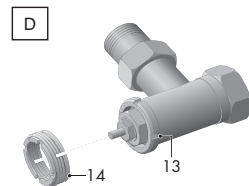
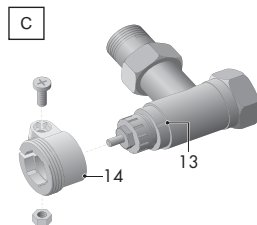
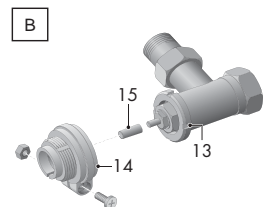
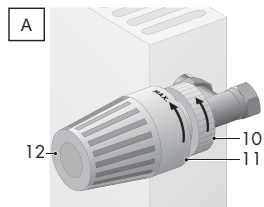
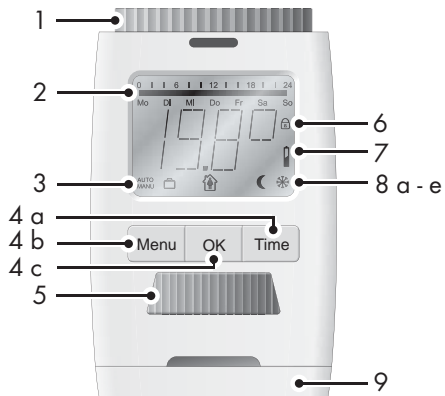
Importante! Non aprire mai il dispositivo, questo non contiene pezzi soggetti a manutenzione da parte dell'utilizzatore. In caso di guasti inviare l'apparecchio al servizio di assistenza.

Importante! Non tentare mai di ricaricare, cortocircuitare e/o aprire le batterie non ricaricabili. Pericolo di surriscaldamento, incendio o scoppio. Non gettare le batterie nel fuoco o in acqua. Le batterie possono esplodere.

Importante! La fuoriuscita di liquido dalle batterie può causare danni all'apparecchio. Adoperare particolare cautela maneggiando batterie danneggiate o con perdite di liquido e indossare guanti di protezione.



Vista generale





La seguente figura illustra la valvola termostatica e i rispettivi accessori in dettaglio.

- 1 Dado per raccordo
- 2 Tempi di riscaldamento
- 3 Modalità AUTO o MANUALE
- 4a Tasto **Time** - funzione timer
- 4b Tasto **Menu** - passa al menu (partendo dalla visualizzazione standard); all'interno del menu è possibile tornare indietro di un livello premendo semplicemente un tasto
- 4c Tasto **OK** - conferma le impostazioni
- 5 Rotella di regolazione
- 6 Protezione bambini
- 7 Simbolo batteria
- 8a-e Simboli di display vari
- 9 Vano batterie
- 10 Fissaggio
- 11 Valore massimo radiatore
- 12 Testa termostato
- 13 Scanalatura
- 14 Adattatore
- 15 Prolunga del punzone

Menu

Con il tasto **Menu** si passa nel menu. Con la rotella di regolazione si sceglie quindi la funzione richiesta. Con il tasto **OK** si passa alle impostazioni di questa funzione. Con la rotella di regolazione è possibile modificare le impostazioni accessibili in questa voce di menu. Con il tasto **OK** si confermano le immissioni. Con il tasto **Menu** si torna indietro alla visualizzazione standard.

La seguente tabella visualizza le singole voci di menu e il loro significato.

PAIR	Collegamento con la base ProHome
ADAP	Configurazione per l'adattamento alla valvola del radiatore
INST	Funzione di installazione
RES	Ripristino (reset) della configurazione iniziale
STBY	Modalità di standby
VERS	Informazione sulla versione



Inserimento delle batterie

- 1 Rimuovere il coperchio del vano batterie.

Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato nei dati tecnici. Non utilizzare accumulatori o batterie ricaricabili.

- 2 Inserire le batterie (2 batterie tipo mignon, AA) nel vano batterie osservando la corretta polarità.

Il display visualizza **RAV**.

Attenzione! Pericolo di danni materiali sull'apparecchio dovuti ad un inserimento delle batterie con errata polarità. Durante l'inserimento delle batterie osservare la corretta polarità.

- 3 Richiudere il vano batterie rimontando il rispettivo coperchio.

Montaggio

Attenzione! Pericolo di ustioni dovute alla valvola del radiatore surriscaldato! Il contatto con la valvola può causare ustioni alle mani. Fare raffreddare il radiatore prima di montare, smontare o eliminare eventuali guasti sull'apparecchio! Indossare guanti di protezione!

Il montaggio del dispositivo è facile e non richiede lo scarico dell'acqua di riscaldamento o interventi sullo stesso impianto di riscaldamento. Tantomeno è necessario ricorrere ad attrezzi speciali o spegnere l'impianto di riscaldamento.

Il dado per raccordo collegato saldamento al dispositivo è compatibile con tutte le valvole dei radiatori con un filetto di tipo M30 x 1,5 mm dei più comuni costruttori. Gli adattatori forniti in dotazione consentono di montare il dispositivo su valvole dei radiatori di tipo Danfoss RA, Danfoss RAV e Danfoss RAV.

Smontaggio della vecchia testa termostato

- 1 Scegliere per la testa termostato la posizione con temperatura ON (ovvero posizione 5).

In questa posizione, la testa termostato non spinge più sullo stelo della valvola del termostato e si lascia quindi smontare più facilmente.

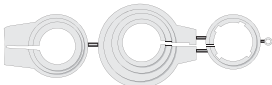
- 2 Rilasciare il fissaggio della testa termostato, quindi rimuovere la testa termostato.



Montaggio di una nuova testa termostato

Per il montaggio su radiatori di tipo Danfoss è necessario ricorrere ad uno degli adattatori forniti in dotazione. Per individuare l'adattatore adatto alla propria valvola del radiatore, si vedano le figure anteriori.

Attenzione! Fare attenzione durante il montaggio a non incastrare le dita nel semiguscio degli adattatori!



Attenzione! Gli adattatori forniti in dotazione sono forniti collegati tra loro da steli in materiale plastico. I punti di rottura di questi steli possono risultare ruvidi o appuntiti. Spezzare gli steli in materiale plastico con attenzione eliminando i residui e le eventuali bave di materiale dall'adattatore che si intende utilizzare ricorrendo ad un ausilio idoneo.

Le scanalature perimetrali fanno sì che l'adattatore rimanga perfettamente in posizione.

- 1 Se occorre, spingere l'adattatore per la valvola del radiatore sulla stessa valvola, facendo scattare l'adattatore in posizione.

Se occorre, utilizzare durante il montaggio un cacciavite per piegare leggermente l'adattatore nell'area della vite.

- 2 Fissare l'adattatore con la vite acclusa e il dado. In presenza di valvole di tipo RAV va in più applicata la prolunga del punzone sopra lo stelo della valvola.
- 3 Avvitare il dispositivo sull'adattatore montato o direttamente sulla valvola del radiatore.
- 4 L'aggiustaggio ha luogo automaticamente.

Il dispositivo si adatta alla corsa della valvola del radiatore. Per fare questo, la valvola del radiatore si apre e chiude ripetutamente in modo da apprendere le rispettive posizioni terminali. Questa procedura può eventualmente durare alcuni minuti.



Un filetto senza fine può fare in modo che il tassello di spinta montato sul lato inferiore possa fuoriuscire dal momento che il dispositivo non risulta montato correttamente sulla valvola. In tal caso, riposizionare il tassello di spinta. Il filetto senza fine si gira e stringe il tassello di spinta. Ripetere la procedura di aggiustaggio.

Una volta concluso l'aggiustaggio, il dispositivo passa alla modalità normale.



Smontaggio

Attenzione! Pericolo di ustioni dovute alla valvola del radiatore surriscaldato! Il contatto con la valvola può causare ustioni alle mani. Fare raffreddare il radiatore prima di montare, smontare o eliminare eventuali guasti sull'apparecchio! Indossare guanti di protezione!

- 1 Ruotare la rotella di regolazione (5) a destra al di là della temperatura massima di 28 °C finché sul display viene visualizzato **ON**.
- 2 Attendere alcuni secondi finché la valvola del radiatore risulta completamente aperta.
- 3 Allentare il dado per raccordo dalla valvola del radiatore ruotando in senso orario.

Collegamento della valvola del radiatore con la base

La valvola termostatica si lascia collegare alla propria base ProHome.

- 1 Selezionare sulla base ProHome la voce di menu **Registra**.
- 2 Selezionare sulla valvola termostatica la voce di menu **PAIR**.
- 3 Il display visualizza **JOIN**. Un timer effettua un conteggio alla rovescia partendo da 90 secondi.
- 4 Se il collegamento ha buon esito, sul display viene visualizzato **OK**.

La valvola termostatica compare quindi nella lista dei dispositivi disponibili sulla base ProHome.



Per maggiori informazioni si prega di scansionare il codice QR.



App ProHome

Il dispositivo si lascia configurare e controllare tramite app ProHome.



L'app ProHome è compatibile con i sistemi operativi iOS a partire dalla versione 8 e Android a partire dalla versione 5.0.

Allo scopo vanno soddisfatti i seguenti requisiti:

- L'app ProHome è stata scaricata e installata sul proprio smartphone o tablet.
- La base ProHome risulta collegata all'app ProHome.
- La valvola termostatica risulta accoppiata alla base ProHome.



Per ulteriori informazioni si prega di scansionare il codice QR.

Dati tecnici

Alimentazione	3 V ==
Assorbimento di corrente (max.)	100 mA
Batterie	2 mignon (AA), 1,5 V
Frequenza (radio)	868,5 MHz
Potenza di trasmissione (max.)	8 mW
Autonomia delle batterie	ca. 1 anno
Display	LCD
Dimensioni	74 x 65 x 54 mm
Peso (con adattatori e batterie)	191 g
Attacco	M30 x 1,5 mm
Temperatura ambiente	da 5 °C a 55 °C
Temperatura superficiale	max. 90 °C (presso il radiatore)
Corsa lineare	4,3 mm



Appendice

Eliminazione di guasti

Il sensore o attuatore non si lascia accoppiare alla base dell'impianto d'allarme. Il numero massimo di sensori o attuatori che è possibile accoppiare alla base risulta raggiunto; prima di poter accoppiare un ulteriore sensore o attuatore alla base si rende necessario disaccoppiare i sensori o attuatori non utilizzati.

Assicurarsi che la base si trovi in modalità accoppiamento prima di accoppiare un sensore o attuatore.

Per maggiori informazioni consultare le istruzioni d'uso della base.

Il sensore o attuatore non reagisce o non funziona. Le batterie sono scariche o quasi scariche. Sostituire le batterie scariche con nuove batterie dello stesso tipo, quindi ritentare.

Le soluzioni proposte non consentono di risolvere il problema oppure il problema non viene trattato in questa sede. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Per ulteriori proposte di soluzione a vari problemi si prega di consultare il sito www.olympia-vertrieb.de.

Note sullo smaltimento



Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici esausti assieme ai normali rifiuti domestici.

Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Pulizia e cura

- 1 Prima di procedere con la pulizia, scollegare i sensori o attuatori dalla rete elettrica.
- 2 Pulire la superficie dell'involucro esterno con un panno morbido e antipilling. Non utilizzare sostanze chimiche o detergenti abrasivi.
- 3 Verificare ogni sensore o attuatore accoppiato una volta al mese e ogni volta dopo che si cambiano le batterie.
- 4 Sostituire le batterie una volta all'anno o in seguito a segnalazione da parte dell'impianto d'allarme.

Informazioni sulla conformità

CE Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, D-45527 Hattingen dichiara che i presenti dispositivi sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre norme pertinenti stabiliti dalla Direttiva 2014/53/UE. Il marchio CE sugli apparecchi attesta la conformità dei prodotti.

Per informazioni dettagliate sulla dichiarazione di conformità si veda il foglio specifico accluso al sensore o attuatore interessato.



Informazioni dettagliate sulla dichiarazione di conformità sono disponibili su <http://productip.com/?f=67ca1> o accessibili scansionando questo codice QR.



Informazioni dettagliate sulla dichiarazione di conformità sono disponibili su <http://productip.com/?f=6ef5f> o accessibili scansionando questo codice QR.



Informazioni dettagliate sulla base del proprio impianto d'allarme sono disponibili nelle istruzioni d'uso su **www.olympia-prohome.de** o accessibili scansionando questo codice QR.



Informazioni dettagliate sull'app ProHome sono riportate nelle istruzioni d'uso su **www.olympia-prohome.de** o accessibili scansionando questo codice QR.

Garanzia

Caro cliente,

ci congratuliamo con voi per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti vi preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.



OLYMPIA

v1.0, 12.2017

Presal interruttore con misuratore 6110
Valvola termostatica 6112